Autorisation de voyage

Ermächtigung
Authorisation to travel
Autorizzazione di viaggio
Autorizaçao de viagem
Autorización para viajar
Autorizim udhëtimi

Je soussigné·e – Unterzeichnete·r – Undersigned – Sottoscrittio·a – eu, abaixo-assinado·a – El que firma – I·E poshtënënshkruari·a

☐ **Père** ☐ **Mère**

Nom – Prénom du parent	Date de naissance	Adresse	Numéro de téléphone

Donne la permission à mon enfant

gibt die Zustimmung an – consents – dà il permosso – dou permissão à meu fllho(a) – autoriza a – I jap leje fëmiut tim

Nom – Prénom de l'enfant	Date de naissance	Adresse	Nationalité	Numéro de passeport ou de carte d'identité

De partir en voyage à

um auf Reisen zu gehen nach – to go on a voyage to – per partire in viaggio a – de partir em viagem para – para ir de viaje a – Të udhëtojë në

_____

Dans la période du – während der Période – in the period – nel periodo – no período – en el periodo – Gjatë periudhës

Du _____ au _____

☐ en compagnie de

in der Gesellschaft von – in the company of – con la compagnia di – em companhia de – acompañado de – I shoqëruar nga

Nom – Prénom de l'accompagnant	Date de naissance	Adresse	Nationalité	Numéro de passeport ou de carte d'identité

☐ sans être accompagné

ohne Begleitung – unaccompanied – senza essere accompagnato – sem estar acompanhado(a) – sin la compañía – Pa qenë i shoqëruar

Lieu et date	**Signature du parent** Unterschrift – signature – firma – assinatura dos pais – firma – Nënshkrimi i prindërve
	Veuillez signer personnellement au guichet du Contrôle des habitants, avec une pièce d'identité

Le Contrôle des habitants de la commune de Grolley-Ponthaux atteste uniquement l'identité de la personne signataire de ce document et décline toute responsabilité quant à l'exactitude des données ci-dessus.

Validation de la signature par le contrôle des habitants de la commune de Grolley-Ponthaux
Grolley, le

Recommandations DFAE et TCS au verso

Département fédéral des affaires étrangères DFAE – Recommandations générales pour tous les voyages

Touring Club Suisse TCS - Conseils de voyage : préparez votre voyage dans plus de 200 pays